



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

Ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ eines Sicherheitsgurtes oder eines Rückhaltesystems für
erwachsene Personen in Kraftfahrzeugen nach der Regelung Nr. 16

COMMUNICATION

Issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended
of a type of safety-belt or restraint system for adult occupants of power-
driven vehicles pursuant to Regulation No. 16

Nummer der Genehmigung: **060721**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **08**
Extension No.:

1. **Dreipunktgurt mit Retraktor Typ 4m (Ar4m)**
three-point belt with retractor type 4m (Ar4m)
2. Fabrik- oder Handelsmarke:
Trade name or mark:
FASCHING SALZBURG GmbH
3. Bezeichnung des Gurttyps oder des Rückhaltesystems durch den Hersteller:
Manufacturer's designation of the type of belt or restraining system:
3.2.M2F
4. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
Fasching Salzburg GmbH
AT-5020 Salzburg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 060721, Erweiterung 08
Approval No.:

5. Gegebenenfalls Name seines Vertreters:
If applicable, name of his representative:
entfällt
not applicable
6. Anschrift:
Address:
entfällt
not applicable
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
11.11.2016
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart
DE-70569 Stuttgart
9. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by that service:
10.11.2016
10. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that service:
903 2746 0012 Kg/--
11. Art der Einrichtung:
Type of device:
Verzögerungseinrichtung
deceleration unit
12. **Die Genehmigung wird erweitert für die Verwendung in einem bestimmten Fahrzeug oder in bestimmten Fahrzeugtypen**
approval extended for use in a particular vehicle or in particular types of vehicles
13. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens und Art der Kennzeichnung:
Position and nature of the marking:
Etikett am Gurtband angenäht ww. auf Aufrollerkappe eingepägt
textile label sewn on webbing or on retractor housing imprinted



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 060721, Erweiterung 08
Approval No.:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **17.11.2016**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:



Frederik Maß

17. Dieser Mitteilung ist ein Verzeichnis der Unterlagen zur Genehmigung beigelegt, die bei der Behörde, die die Genehmigung erteilt hat, hinterlegt und auf Anforderung erhältlich sind.

Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Gutachten mit Anlagen
Test report with enclosures



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 060721, Erweiterung 08
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.



Prüfungsbericht

Nachtragsprüfung VIII

Test report

Extension VIII

| | |
|--|---|
| Auftraggeber / Applicant: | Fasching Salzburg GmbH Hellbrunner Straße 11 A-5020 Salzburg |
| Hersteller / Manufacturer: | Fasching Salzburg GmbH |
| Berichtsnummer / Number of test report: | 903 2746 0012 Kg/-- |
| Prüfgegenstand / Test object: | Sicherheitsgurt Typ 3.2.M2F Safety belt type 3.2.M2F |
| Prüfspezifikation / Test specification: | ECE-Regelung 16, Änderung 06, Ergänzung 06 <i>ECE-Regulation 16, Amendment 06, Supplement 06</i> |
| Genehmigungs-Nr. / Type-approval no.: | 06 0721 |
| Ausführung / Configuration: | Dreipunktgurt mit Retraktor <i>Three-point belt with emergency locking retractor</i> |
| Ausführungssymbol / Configuration symbol: | Ar4m |
| Fahrzeugklasse / Category of vehicle: | M1 (Fahresitz nur mit Beltreminder am Verschluss) M2, M3, N1, N2, N3, Sitzpositionen gemäss Bedingungen Anhang 16. / <i>M1 (Driver seat only with seatbelt reminder at the buckle), M2, M3, N1, N2 and N3, seat positions according requirements appendix 16.</i> |
| Eingangsdatum der Prüfgegenstände: Date of receipt of the Test objects: | 05.09.2016 2016-09-05 |
| Datum der Prüfung / Date of test: | 05.09.2016 bis 10.11.2016 / <i>2016-09-05 to 2016-11-10</i> |
| Datum des Berichts / Date of test report: | 10.11.2016 / <i>2016-11-10</i> |
| Seite 1 von / Page 1 of | 8 Textseiten / <i>Text pages</i> |
| Anlagen / Appendix: | Unterlagen des Antragstellers / <i>Documentation of the manufacturer</i> |
| Gesamtseitenzahl / Total pages: | 75 |
| Ausfertigung / Issuings: | 1 x Kraftfahrt-Bundesamt KBA-sgb423@KBA.de |



Die Prüfungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände.

The test results relate only to the items tested.

Beantragte Änderungen / Applied alternation:

1. Weiterer Einbau der Gurte in Sitztypen [REDACTED] mit neuen Einbaukoordinaten und mit neuen Gurtkonfigurationen mit den Artikelnummern [REDACTED]. Alle Komponenten bis auf die [REDACTED] und Endbeschlag sind bereits in diesem Typ genehmigt. / *Further installation of the belts in the seat types [REDACTED] with new installation coordinates and new belt configurations with the part numbers [REDACTED]. All components with exception to the [REDACTED] and end bracket are already approved in this type:*

a. [REDACTED]

b. Neuer Endbeschlag 4408-0-137 / *New anchor bracket 4408-0-137.*

2. Der Gurt 207015 (von Erw. 07 dieses Typs) wird mit dem Endbeschlag 4408-0-137 anstatt 4408-0 ausgestattet. (4408-0-137 kommt auch in den Artikel 212215-1 und -2 von Punkt 1 oben vor. / *The belt 207015 (from ext. 07 of this belt type) will be used with the anchor bracket 4408-0-137 instead of 4408-0. (4408-0-137 is also used in the belts 212215-1 and -2 from point 1 above).*

3. [REDACTED]

4. [REDACTED]



Eingereichte Unterlagen und Muster zum Sicherheitsgurt Typ 3.2.M2F nach Abschnitt 3.2 und 4
Submitted documents and sample for safety-belt type 3.2.M2F according to section 3.2 and 4

Unterlagen / Documents: Übersichtsblätter, Beschreibungsbogen, Montage- und Gebrauchsanleitung, Herstellererklärung, Sitzmodelle, Einbauangaben, Zusammenbauzeichnungen mit Lage des Genehmigungszeichens, Einzelteilzeichnungen
Tables, description, instructions, declaration, seat types, installation details, seat belt assembly drawings with location of the label, drawings of the components.

Muster / Samples: Vollständige Gurte 5 + 3 Stück Verschlüsse 5 + 3 Stück
Complete safety belt 5 + 3 pieces Buckles 5 + 3 pieces

Begutachtung / Assessment

| Abschnitt Section | Inhalt Content | Bericht Test report |
|----------------------|---|--|
| 3 | Antrag, Muster, Teil der Unterlagen | Anhang appendix |
| 4 | Aufschriften | Label Anhang appendix |
| 6.1 | Allgemeine Vorschriften | Allgemeine Vorschriften |
| 6.2 | Starre Teile | Fixed fitting |
| 6.2.1 | Allgemeine Vorschriften | General regulations |
| 6.2.2 | Verschluss | Buckle |
| 6.2.4 | Befestigungsbeschläge | Attachments |
| 6.2.5 | Retraktor | Retractor |
| 6.4 | Gurtanordnung | Belt assembly |
| 6.4.1 | Dynamische Prüfung | Dynamic test |
| 7 | Beschreibung der Prüfungen zu Abschnitt 6.2 bis 6.4 | Description of the tests from section 6.2 to 6.4 |
| 7.7.1 | Gurteinbau Prüfschlitten | Belt assembly on the trolley |
| 12 | Betriebsanleitung | Instruction manual |



Beurteilung / Judgement:

Die auf Seite 3 angegebenen Unterlagen und der darin beschriebene Typ entsprechen der oben genannten Prüfungsgrundlage. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt. Gegen die beantragten Änderungen bestehen keine Bedenken technischer Art.
The documents as given on page 3 and the type described there are in compliance with the test specification mentioned above. With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved. The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005. There are no technical reservations about the applied alternations.

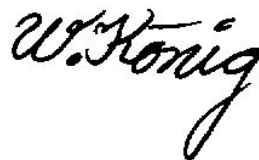
Veröffentlichung des vorliegenden Berichtes (auch auszugsweise) ist nur mit schriftlicher Genehmigung der MPA Universität Stuttgart zulässig.

Publication of this report in full or partly is only allowed with written authorization by MPA University of Stuttgart.

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY
Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart
Referat Passive Sicherheit
70569 Stuttgart
Pfaffenwaldring 32

benannt als technischer Dienst der Kategorie A und D durch das Kraftfahrt-Bundesamt, Bundesrepublik Deutschland,
designated as Technical service category A and D by Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Motor Transport Authority, Germany.
Registrier-Nr. / Registration number: KBA-P00018-95

| | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| Stuttgart | 10.11.2016 / 2016-11-10 |
| Berichtsnummer / Report number: | 903 2746 0012 |
| E-mail: | tobias.ebding@mpa.uni-stuttgart.de |
| Tel.: | +49 711 685-63945 |
| Fax.: | +49 711 685-63901 |



Dipl.-Ing. König
Der Prüffingenieur
Test engineer



Dipl.-Ing. Ebding
Leiter des Referats Passive Sicherheit
Head of the unit Passive Safety

Befestigungsbeschlag-Prüfung / Attachment test

Sicherheitsgurt Typ / safety belt type 3.2.M2F

| Abschnitt <i>Section</i> | Prüfung <i>Test</i> | Inhalt <i>Content</i> | Einheit <i>Unit</i> | Grenzwert <i>Limit</i> | Istwert <i>Actual value</i> | erfüllt <i>granted</i> |
|-----------------------------|---------------------------|--|------------------------|---------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| | | Ausführung / <i>Design</i> | | | | ja / <i>yes</i> |
| 6.2.4 | 7.5.2 und/and 7.5.5 | Festigkeitsprüfung / <i>Strength test</i> Endbeschlag / <i>Anchor bracket</i> 4408-0-137 | daN | ≥1470 | 1940 | ja / <i>yes</i> |

| Beschlag / <i>Attachment</i> | Nummer / <i>Number</i> | Art des Versagens / <i>Type of failure</i> |
|------------------------------|------------------------|---|
| Verschluss / <i>Buckle</i> | 4408-0-137 | Bruch des Gurtbandes Am Haltebeschlag. / <i>Break of the webbing at the anchor bracket.</i> |



Dynamische Prüfung / Dynamic test

Sicherheitsgurt Typ / safety belt type 3.2.M2F

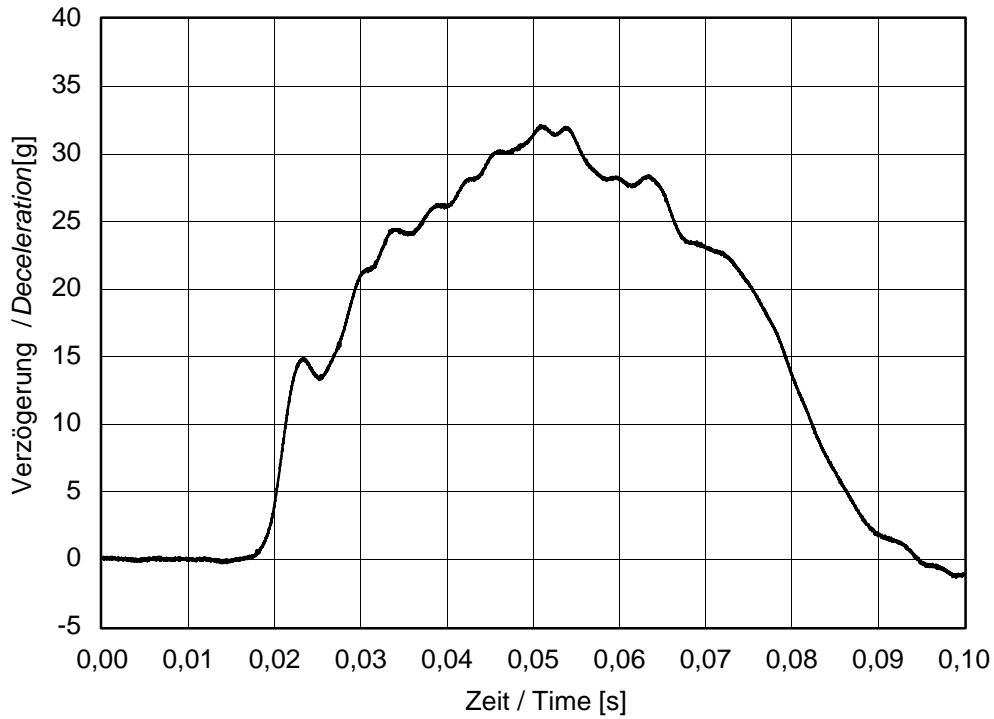
Die dynamischen Prüfungen wurden auf einem Verzögerungsschlitten durchgeführt. / *The dynamic tests were carried out using a deceleration device.*

| nach Abschnitt 7.6.1 und 7.7 <i>according to section 7.6.1 and 7.7</i> | Muster Nr. / Sample no. | Muster Nr. / Sample no. | Grenzwert Limit | Einheit Unit |
|---|--|----------------------------|----------------------|-----------------|
| | 1 | | | |
| Versuch Nr. / <i>Test no.</i> | 16/437 | | | |
| Gurt Nr. / <i>safety belt no.</i> | | | | |
| Verschluss Nr. / <i>Buckle no.</i> | | | | |
| Lage der Verankerungen siehe Seite <i>Location of the anchorage points see page</i> | 8 | | | |
| Gesamte Geschwindigkeitsänderung des Schlittens / <i>Total change in velocity of the trolley</i> | 53.4 | | --- | km/h |
| Schlittenaufprallgeschwindigkeit / <i>Velocity of the trolley at the time of impact</i> | 50.1 | | 50 ± 1 | km/h |
| Schlittenbremsweg <i>Braking distance of the trolley</i> | 400 | | 400 ± 50 | mm |
| maximale Schlittenverzögerung <i>Maximum deceleration of the trolley</i> | 31.7 | | 29 ± 3 | g |
| Maximale Verlagerung der Normpuppe <i>Maximum forward displacement of the manikin</i> | | | 100 - 200 | mm |
| Brust / <i>Chest</i> | 284 | | 100 - 300 | mm |
| Becken / <i>Pelvis</i> | 120 | | 80 - 200 | mm |
| Kein Bruch des Gurtes bzw. Lösen des Verschlusses oder der Verstelleinrichtung. / <i>No failure of the seat- belt or opening of the buckle or the belt adjusting de- vice.</i> | x | | erfüllt fulfilled | |
| Verschlussöffnungskraft <i>Buckle opening force</i> | 2.6 | | ≤ 6 | daN |
| Bemerkungen: <i>Remarks:</i> | Keine sichtbaren Beschädigungen nach den dynamischen Prüfungen <i>No visually damage after the dynamic test</i> | | | |



Sicherheitsgurt Typ / safety belt type 3.2.M2F

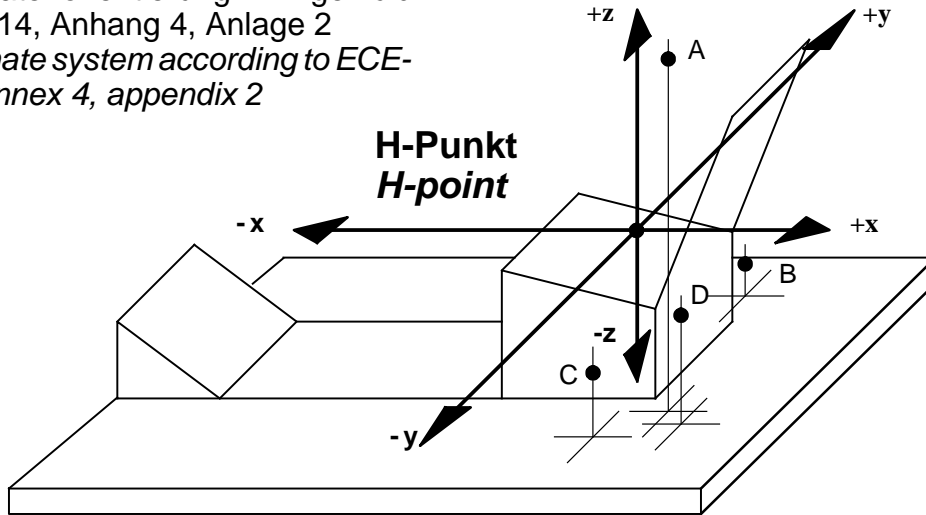
Versuchs-Nr. / Test no.: 16/437



Gurteinbau Prüfschlitten / Belt assembly mounted on the trolley

Sicherheitsgurt Typ / Safety belt type 3.2.M2F

Koordinatenorientierung gemäß
ECE-R 14, Anhang 4, Anlage 2
Coordinate system according to ECE-
R 14, annex 4, appendix 2



Versuchs-Nr. / Test no.: 16/437

| Anschlussstück <i>Anchorage part</i> | Verankerungs- punkt <i>Anchorage point</i> | Koordinaten relativ zum H-Punkt in mm <i>Coordinates relative to the H-point in mm</i> | | |
|---|--|---|---|---|
| | | X | Y | Z |
| Umlenkung effektiv / <i>pillar loop, effectiv</i> | A | ■ | ■ | ■ |
| Verschluss / <i>Buckle</i> | B | ■ | ■ | ■ |
| Endbeschlag / <i>Anchor bracket</i> | C | ■ | ■ | ■ |
| Retraktor / <i>Retractor</i> | D | ■ | ■ | ■ |

*) [Redacted]



Anlagen / Enclosures

Unterlagen des Herstellers / Documents of the applicant

Sicherheitsgurt Typ / Safety belt type 3.2.M2F

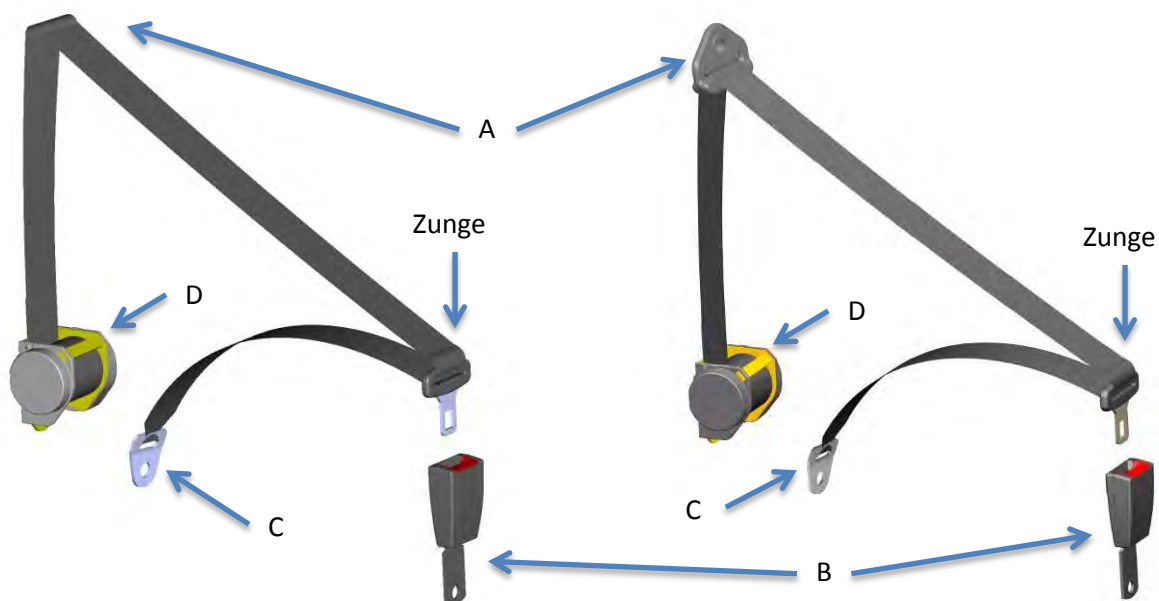


Montageanweisung für 3-Punkt Gurte mit ELR

Gurttyp 3.2.M2F Erweiterung 08 / Baureihe 3.2.M2F.4440.M10

3-Punkt Automatikgurte sind Sicherheitsgurte für Fahrer- (*in Fahrzeugen der Klasse M1 nur mit Beltreminder*), Beifahrer und Passagiersitze mit entsprechender Gurtgeometrie, entsprechend Sitzpositionen gemäß Anhang 16 ECE Regelung 16. Die Gurte sind mit einem duosensitiven ELR-Aufroller (Emergency Locking Retractor) in den jeweiligen Gradlagen ausgestattet, und werden je nach individuellem Gurtsystem an drei oder vier Punkten verankert.

Verankerungspunkt A: Umlenkbeschlag, bzw. sitzintegrierte Umlenkung
 Verankerungspunkt B: Schloss
 Verankerungspunkt C: Endbeschlag
 Verankerungspunkt D: Aufroller



Montage:

A: Wenn vorhanden wird der Umlenkbeschlag an dem dafür vorgesehenen Anschraubpunkt beweglich verschraubt, sonst wird das Gurtband auf dem Umlenkung am Sitz (Rückenlehne) geführt.

B: Das Schloss wird am Montagepunkt unterhalb der Armlehne, knapp unterhalb des Kreuzungspunktes von der Sitzbank und Sitzlehne am dafür vorhandenen Gewinde fest montiert (leicht schräg in Fahrtrichtung gestellt, entsprechend der ergonomischen Beckengurtführung).

C: Der Endbeschlag wird an dem dafür vorgesehenen Anschraubpunkt fest verschraubt.

D: Der Aufroller wird am Sitzgestell derart fest verschraubt, dass das Gurtband bei Benutzung ohne am Aufrollergehäuse zu streifen ein- und ausgerollt werden kann.

Auf eine detaillierte Einbauanweisung wird verzichtet, da die Gurte ausschließlich durch den Sitzhersteller montiert werden. Die Bedienungsanweisung ist Bestandteil der Betriebsanleitung des Kraftfahrzeuges und wird vom Kfz-Hersteller mit der Auslieferung des Fahrzeuges zur Verfügung gestellt.

Gebrauchsanweisung

Gurttyp 3.2.M2F Erweiterung 08 / Baureihe 3.2.M2F.4440.M10

Wartung von Sicherheitsgurten

Für die Montage und einwandfreie Funktion der Sicherheitsgurte ist der Sitzhersteller verantwortlich. Es ist darauf zu achten, dass das Gurtband gerade in die Rolle läuft, nicht an Kanten scheuert und nicht verdreht benutzt wird.

Die Befestigung des Sicherheitsgurtes hat nach Gurtherstelleranleitung und ausschließlich an den vom Sitzhersteller vorgesehenen Befestigungspunkten zu erfolgen. Die Verankerungen sind innerhalb der Wartungsintervalle des Fahrzeuges auf festen Sitz zu überprüfen. Von Zeit zu Zeit ist der Sperrmechanismus des Aufrollers zu prüfen, indem rasch am Gurtband angezogen wird. Der Aufroller muss arretieren.

Die Reinigung des Gurtbandes darf nur mit lauwarmen Wasser erfolgen!!!

Verwenden Sie keine Lösungsmittel!!!

Nach einem Unfall, egal mit welcher Stärke, ist das Gurtband gedehnt und daher unbrauchbar. Der Gurt ist in diesem Falle auszutauschen, die Verankerungspunkte sind auf weitere Belastbarkeit überprüfen zu lassen. Auch sind Sicherheitsgurte mit starken Abnutzungsspuren oder Schnittstellen unverzüglich auszutauschen.

Eigenmächtige Veränderungen am Sicherheitsgurt, öffnen des Aufrollautomaten etc. sind nicht zulässig und haben ein Erlöschen der Zulassung zur Folge.

Anlegen des Sicherheitsgurtes

Der Obergurt des Automatikgurtes ist langsam aus der Rolle und über die Schulter, bzw. das Becken zu ziehen, die Schlosszunge ist in das Schloss des Untergurtes hörbar einzurasten. Das Öffnen geschieht durch Drücken der roten Drucktaste des Schlosses und zurückführen des Obergurtes bzw. der Steckzunge. Das Gurtband rollt automatisch auf.

Es ist darauf zu achten, dass das Gurtband möglichst straff am Körper anliegt und die Gurtbänder nicht verdreht sind.

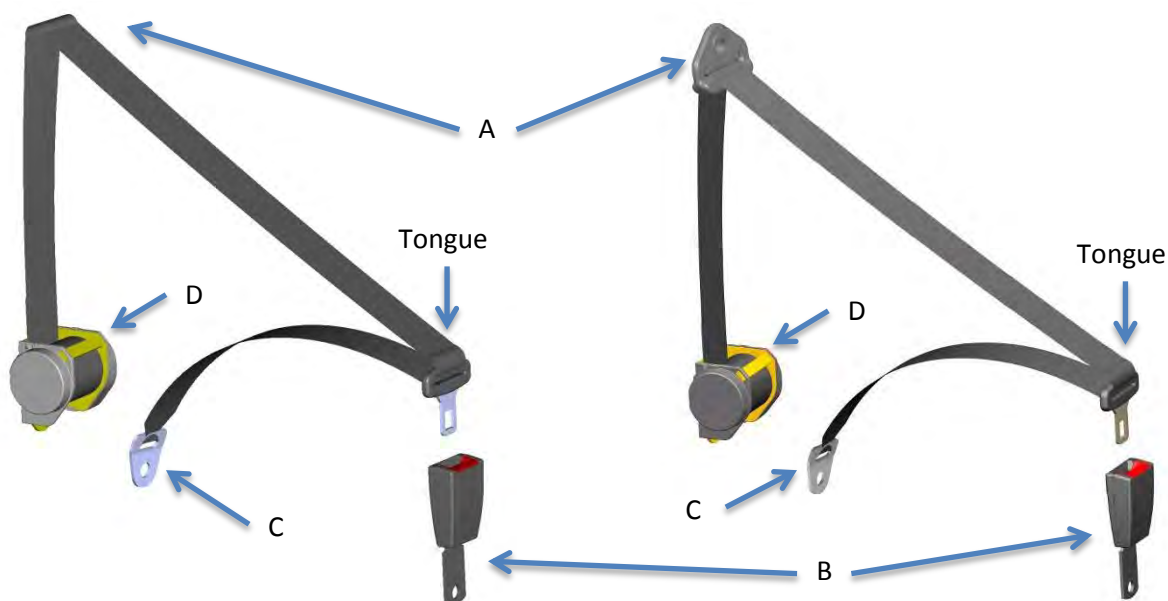
Es darf immer nur eine Person über 1,5m mit einem Sicherheitsgurt gesichert werden!

Mounting Instructions for 3 Point Belts with ELR

Belt type 3.2.M2F extension 08 / build 3.2.M2F.4440.M10

3 Point Automatic Belts are safety belts for drivers (*whereby a seat belt reminder must be used in vehicles of class M1*) and passengers of vehicles with seat geometry according to ECE regulation 16 addendum 16. These belts have dual sensing ELR retractors (Emergency Locking Retractor) with corresponding angles and depending on the individual belt system are mounted on three or four anchorage points.

Anchorage point A: Pillar loop or seat integrated deflection point
 Anchorage point B: Buckle
 Anchorage point C: End bracket
 Anchorage point D: Retractor



Mounting:

A: If applicable the pillar loop is to be mounted such that it can freely rotate on the specified point, otherwise the strap is guided over the upper deflection point on the seat (backrest).

B: The buckle is to be mounted on the specified point under the arm rest, close to the intersection of the sitting surface and backrest. The buckle should be rotated slightly in that of the facing direction, such that the belt fits ergonomically around the pelvis.

C: The end bracket shall be mounted on the specified point.

D: The retractor shall be mounted on the specified point, such that the webbing runs straight and freely in and out of the retractor without rubbing on anything.

Detailed mounting instructions are not supplied, since the belts are to be mounted exclusively by the seat manufacturer. Operating instructions are a constituent part of the operator's handbook of the vehicle and will be supplied by the vehicle manufacturer.

Operating Instructions

Belt type 3.2.M2F extension 08 / build 3.2.M2F.4440.M10

Seat Belt Maintenance

The seat manufacturer is responsible for the mounting and perfect function of the safety belts. It is important to ensure that the webbing must not rub on any edges. The anchorage fastenings of the belt are to be checked within the regular maintenance period of the vehicle. The locking mechanism of the ELR retractor is to be tested by pulling sharply on the webbing from time to time – the retractor must lock.

The webbing may only be cleaned with lukewarm water!

The use of detergents is prohibited!

After an accident, regardless of the strength, the webbing will have been stretched and is therefore unusable. In this case, the belt must be replaced and the anchorage points are to be tested for further load capacity. Furthermore, belts with distinct traces of wear or tear must be replaced.

Unauthorised changes to the safety belt, opening the retractor covers, etc. are not permitted and void the type approval and guarantee.

Using the Seat Belt

The upper belt of an automatic belt is to be pulled slowly out of the retractor over the pelvis and shoulder. The tongue is to be inserted audibly into the buckle. Pressing the red button unlocks the buckle and the upper belt is to be guided back to its original position.

It is important to ensure that webbing lies taut across the body and that it is not twisted.

Only one person over 1.5m in height may use the safety belt at any one time.

| 1 | 2 | 3 |
|------|-------------------|---|
| Pos. | Menge Quantity | Beigepacktes Montagmaterial / Enclosed Assembly Parts |
| - | - | - |

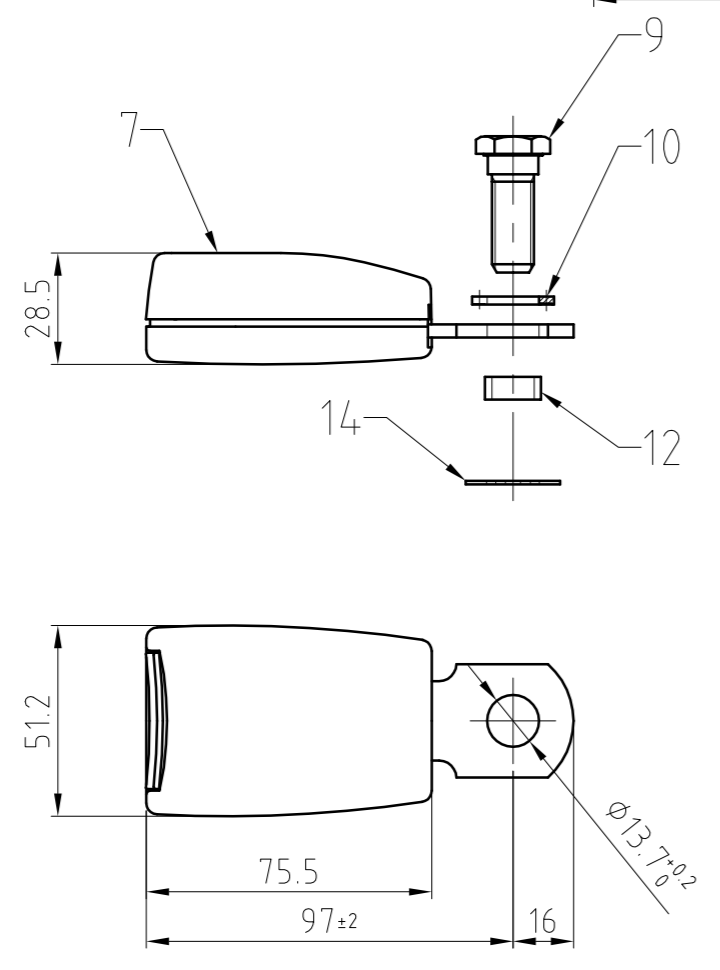
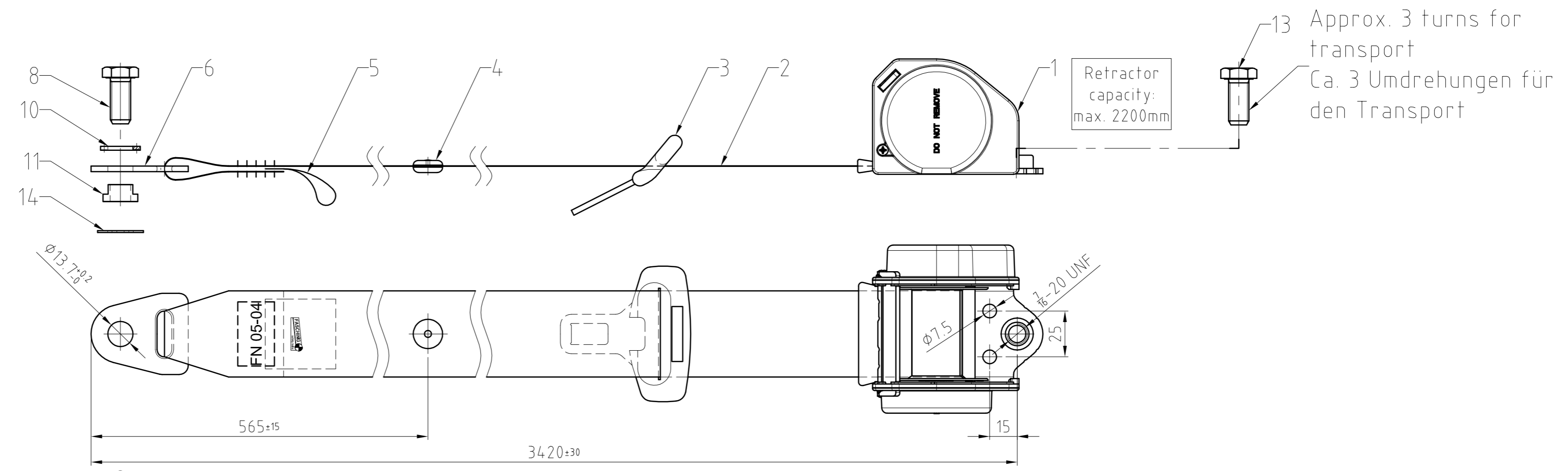
| 1 | 2 | 3 |
|------|-------------------|--|
| Pos. | Menge Quantity | Vorgestecktes Montagmaterial / Pre-placed Assembly Parts |
| 8 | 1 | Screw $\frac{7}{16}$ -20 UNF x 25mm |
| 9 | 1 | Collar screw $\frac{7}{16}$ -20 UNF x 31/5mm |
| 10 | 2 | Plastic washer Do=Ø21.7mm, Di=Ø13.7mm, s=2.1mm |
| 11 | 1 | Collar bushing Do1=Ø19x4 Do2=Ø13.5x5.5 Di=Ø11.2 |
| 12 | 1 | Bushing Do=Ø16, Di=Ø11.2, L=6 |
| 13 | 1 | Screw $\frac{7}{16}$ -20 UNF x 30mm |
| 14 | 2 | Cardboard retaining washer |

| 6 | 7 | 8 |
|------|-------------------|--|
| Pos. | Menge Quantity | Bezeichnung/Designation |
| 1 | 1 | FN04-100 Retractor M2 B RH 90/90 FLEX w. $\frac{7}{16}$ -20 UNF clinch nut |
| 2 | 1 | FN06-00-01 Webbing black (47.2 x 1.17) / cut length 3470mm ±20mm FN06-00 |
| 3 | 1 | Tongue M10 15° black |
| 4 | 1 | Tongue stopper |
| 5 | 1 | FN06-06 Homologation label (Ar4m E1-060721) |
| 6 | 1 | End bracket 0° / Ø13.7mm / zinc plated |
| 7 | 1 | Bracket buckle M10 97mm / Ø13.7mm |

Das Montagmaterial dieses Sicherheitsgurtes ist nicht Bestandteil der ECE R16 Genehmigung. Das Montagmaterial ist kundenseits in den Verankerungs- oder Sitzgenehmigung (z.B. ECE R14, ECE R17, ECE R80) zu homologieren.
 The mounting material of this safety belt is not included in the ECE R16 type approval. The mounting material is to be homologated by the customer in the anchorage point or seat approval (e.g. ECE R14, ECE R17, ECE R80).

Copying of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhaltes nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



**DAS GURTSYSTEM IST NUR MIT FOLGENDEN SCHLÖSSERN NACH ECE R16 GENEHMIGT
 THIS BELT SYSTEM IS APPROVED ACCORDING TO ECE R16 ONLY WITH THE FOLLOWING BUCKLES**

| Bezeichnung/Designation | Bemerkung/Remark |
|---|------------------|
| Bracket buckle M10 97mm / Ø13.7mm dual-cover | 4315-97-137 |
| Bracket buckle M10 97mm / Ø13.7mm mono-cover 80mm | 4315-2-020 |
| Bracket buckle M10 97mm / Ø13.7mm mono-cover 75mm | 4315-5-020 |

| E0 | Customer | Pos.6: 4408-0 → 4408-0-137, enclosed assembly parts removed and pre-placed assembly parts changed (X-SKA-219316_A0) | 13-10-2016 | GM | TP |
|--|-----------|---|--|-----------|-----------------------------|
| D0 | Technical | Prototype (X-SKA-207015) → Serial product | 20-07-2016 | GM | TP |
| C1 | Technical | Retractor part No. created / buckle usage table inserted | 27-05-2016 | TP | - |
| C0 | Customer | Pre-placed assembly parts inserted | 08-04-2016 | GM | TP |
| B0 | Customer | $\frac{7}{16}$ -20 UNF clinch nut inserted into retractor frame / webbing funnel added to retractor | 25-02-2016 | TP | - |
| A0 | Technical | Drawing created according to sample "4" | 02-07-2015 | TP | - |
| Index | Feld/Sec | Änderung/Revision text | Datum Date | Name Name | Gepr. Check |
| alle Maße gelten für das Fertigteil einschließlich des Oberflächenschutzes all dimensions apply to the finished product including surface protection | | Zeichungsverantwortung Drawing Responsibility | Baureihe / Build series 3.2.M2F.4440.M10.L97 | | Oberflächen-/Surface finish |
| Werkstückkanten/Edge finish ISO13715 | | Name - | Sitz / Seat - | | Maßstab/scale 1:2 |
| Abt./Dep. Technical | | Gez./Drawn TP | Benennung/Title 3P Automatic Belt ELR | | Blatt/sheet 1 von/of 1 |
| Allgemeintoleranz für Nennmaße ISO2768-VL | | Datum/Date 02-07-2015 | Sach-Nr./Basic Nr. 207015 | | Index E0 |
| Kunden-Ref./Cust. Ref. | | Datum/Date - | Verwendung/use: PRODUCTION | | Format/Doc Size: A2 |
| ISO128 | | FASCHING safety belts | | AC | |